

Table des matières

Sommaire

VII

<u>Introduction à la magie populaire des Allemands de Pennsylvanie « Pennsylvania Dutch » avec la traduction du livre <i>Pow wows ou un ami depuis longtemps perdu</i></u>	<u>3</u>
---	-----------------

Preuves historiques de l'existence de J.-G. Hohman	9
Remarque	11

<u>Pow wows ou un ami depuis longtemps perdu</u>	<u>13</u>
---	------------------

Préface à la première édition de ce livre utile	15
Témoignages	17
Remarque	20
<u>Le Pow wows de John George Hohman avec les arts et les remèdes</u>	<u>21</u>
Contre l'hystérie	21
Contre le rhume et l'hystérie	21
Contre le saignement	21
Aider une personne qui est en train de se perdre	21
Aider une personne malade	22
Contre les vers	22
Un bon remède contre la calomnie et la diffamation	22
Un bon remède contre la colique	23
Un bon remède contre la fièvre	23
Pour attacher un chien à une personne, si rien d'autre n'a été fait avant	23

POW WOWS - Le Hoodoo de Pennsylvanie

Un très bon remède contre la palpitation cardiaque, et pour les personnes qui sont cachées	23
Précaution contre les blessures	24
Pour fabriquer une baguette pour rechercher du fer, de l'or ou de l'eau	24
Comment obtenir des choses que l'on souhaite	24
Une façon sûre de pêcher des poissons	24
Un remède contre différents ulcères, boutons et autres défauts	24
Un très bon remède contre l'inflammation et la mortification	25
Pour éviter que des personnes mauvaises ou malicieuses vous blessent – contre quoi il est d'une grande puissance	25
Un très bon remède pour détruire les bots ou des vers dans les chevaux	25
Pour soigner le poll-euil (fistule) dans les chevaux, en deux ou trois demandes	26
Un bon remède contre les mauvaises blessures et les brûlures	26
Un très bon remède contre le feu sauvage	26
Pour arrêter les douleurs ou les picotements dans une plaie	26
Pour détruire les verrues	27
Pour bannir la coqueluche	27
Un autre remède contre la coqueluche qui a soigné la majorité de ceux qui l'ont appliqué	27
Un bon remède pour arrêter un saignement	27
Un bon remède contre la rage de dents	27
Comment marcher et passer en toute sécurité en tous lieux	27
Un très bon remède contre la colique	28
Pour bannir la fièvre convulsive	28
Comment bannir la fièvre	28
Un très bon pansement – emplâtre	29
Faire une bonne eau pour les yeux	29
Un très bon remède contre le gonflement blanc	29
Un remède contre l'épilepsie (à condition que le sujet ne soit jamais tombé dans le feu, ni dans l'eau)	29
Remède contre les brûlures	30
Pour arrêter le saignement	30

Table des matières

Un remède pour soulager la douleur.....	30
Un bon remède contre le mal de dents.....	30
Pour enlever les bleus et les douleurs.....	30
Un passage remarquable du livre d'Albert le Grand.....	31
Un autre passage des travaux d'Albert le Grand.....	31
Pour soigner les crises ou convulsions.....	31
Soigner un mal de tête.....	31
Pour réparer le verre brisé.....	32
Comment faire revenir les bovins au même endroit.....	32
Autre méthode pour faire revenir les bovins à la maison.....	32
Pour éviter que la mouche à houmous ne blesse le blé.....	32
Pour que les cerises ne soient pas mûres avant la Saint Martin.....	32
Ortie – Bon pour bannir les peurs et les fantômes, et pour que les poissons soient collectés.....	32
Héliotrope (fleur du soleil), un moyen d'éviter la calomnie.....	33
Pour guérir une bouche douloureuse avec des plaies.....	33
Un bon remède contre la tuberculose.....	33
Chélidoine.....	33
Pour les cornes creuses des vaches.....	34
Un très bon et sûr moyen de détruire la poudre dans l'œil.....	34
Faire que les poules pondent plein d'œufs.....	34
Mots qui doivent être dits dans la fabrication des baguettes divinatoires.....	34
Comment détruire un ver solitaire.....	34
Un bon remède pour les parasites intestinaux dans les chevaux.....	35
Comment soigner une brûlure.....	35
Pour soigner la morsure d'un serpent.....	35
Se protéger contre les chiens fous.....	35
Remède contre la fièvre, les vers et la colique.....	36
Comment soigner la faiblesse des membres.....	36
Un autre remède pour la faiblesse.....	36

POW WOWS - Le Hoodoo de Pennsylvanie

Pour que des chevaux qui refusent leur nourriture puissent manger de nouveau, en particulier après avoir été accablés de cette façon sur les routes publiques.....	37.
Une bonne méthode pour détruire les rats et les souris.....	37.
Pour soigner toute excroissance ou loupe sur un cheval.....	37.
Comment préparer une bonne eau pour les yeux.....	37.
Comment stopper un voleur masculin ou féminin, en lui faisant perdre la capacité de se déplacer.....	37.
Pour soigner la sweeney des chevaux.....	38.
Comment faire de la mélasse.....	38.
Pour faire de bonnes bières.....	39.
Pour soigner l'épilepsie.....	39.
Une autre façon de faire revenir le bétail.....	39.
Un très bon remède pour soigner les plaies.....	39.
Un bon remède pour les blessures.....	39.
Faire une huile bonne pour les yeux avec du papier.....	39.
Pour détruire les moryons.....	40.
Pour empêcher le pire type de papier de baver.....	40.
Un très bon remède contre la lithiase.....	40.
Un bon remède pour ceux qui ne peuvent pas garder leur eau.....	40.
Pour enlever une verrue pendant la lune croissante.....	40.
Pour détruire les mulots et les taupes.....	40.
Pour enlever un voile ou une peau sur les yeux.....	41.
Contre la surdité, le bruit sourd ou le bourdonnement d'oreille, et contre le mal de dents.....	41.
Une bonne façon pour aider les enfants à faire leurs dents sans douleur.....	41.
Contre le vomissement et la diarrhée.....	41.
Pour guérir les brûlures.....	41.
Un très bon remède pour la faiblesse des membres, pour la purification du sang, pour la vivification de la tête et du cœur, pour supprimer le vertige, etc.....	41.
Contre la dysenterie et la diarrhée.....	42.
Remède contre le mal de dents.....	42.

Table des matières

Conseil pour les femmes enceintes	42
Remède contre la morsure d'un chien fou	42
Un très bon moyen pour augmenter la pousse de la laine et pour en éviter la maladie	43
Un emplâtre bien préparé pour supprimer la mortification	44
Un bon remède contre le poll-evil chez les chevaux	44
Contre le scorbut et l'inflammation de la gorge	44
Pour gagner légalement en justice	45
Un très bon emplâtre	45
Pour arrêter le saignement	45
Une autre manière d'arrêter le sang et de traiter les blessures des hommes et des animaux	45
Pour gagner une poursuite judiciaire	46
Contre le gonflement des bovins	46
Une méthode facile pour attirer les poissons	46
Un remède très bon et très sûr contre le rhumatisme	47
Une bonne façon de détruire les vers dans une ruche d'abeilles	49
Recette pour préparer une pâte pour empêcher un canon de fusil de rouiller, qu'il soit en fer ou en acier	49
Pour faire une mèche qui ne se consumera jamais	49
Une prière matinale à réciter avant de commencer un voyage, qui protège la personne de toutes mésaventures	50
Un moyen sûr et éprouvé à appliquer en cas d'incendie et de peste	50
Pour prévenir les incendies	52
Pour éviter que les sorcières n'envoûtent les bovins. À écrire et à placer dans l'étable. Et contre les mauvaises gens et les esprits mauvais qui souvent nuisent aux jeunes et aux vieux. Cela doit être écrit et placé sous le châlit de votre lit	52
Pour éteindre le feu sans eau	53
Pour éviter que de mauvaises gens prennent le bovin	53
Autre méthode pour arrêter un incendie	53
Comment enchaîner ou charmer n'importe quoi. Vous devez dire	53
Une autre façon d'enchaîner ou de charmer	54

POW WOWS - Le Hoodoo de Pennsylvanie

Une bénédiction pour prévenir du feu.....	54
Comment croire une personne ou un animal après avoir été envoûté.....	55
Protéger les maisons et les locaux contre la maladie et le vol.....	55
Contre les mésaventures et les dangers dans la maison.....	56
Une phrase gitane de direction, pour être portée sur la personne en tant que protection dans toutes les circonstances.....	56
Contre les mauvais esprits et toute sorte de sorcière.....	56
Contre les gonflements.....	57
Comment traiter une vache après que le lait ait été tiré d'elle.....	57
Contre les adversités et tous les conflits possibles.....	57
Contre le danger et la mort, pour être porté sur la personne.....	57
Autre méthode pour traiter une vache malade.....	57
Contre la fièvre.....	58
Pour lier un voleur afin qu'il ne puisse pas bouger.....	58
Une autre manière de bloquer et entraver les voleurs.....	59
Pour effectuer la même chose en moins de temps.....	60
Pour libérer les personnes liées par un sort d'entrave.....	60
Pour contraindre un voleur à rendre les biens volés.....	60
Une bénédiction pour tous les objectifs.....	61
Pour gagner à toutes les parties de cartes.....	61
Contre les brûlures.....	61
Un autre remède contre les brûlures.....	62
À donner au bovin contre la sorcellerie.....	62
Comment bloquer et soigner les blessures.....	62
Ôter la douleur d'une plaie fraîche.....	63
Une bénédiction contre les vers.....	63
Contre toutes les influences du mal.....	63
Pour conserver ses droits avec la cour lors du procès.....	63
Pour arrêter de saigner à tout moment.....	64

Table des matières

Une autre manière d'arrêter le sang	64
Autre prescription similaire	64
Une autre façon encore plus sûre d'arrêter le saignement	64
Un signe particulier pour que les hommes et les animaux restent à distance	65
Protection de la maison et du foyer	65
Un charme à faire sur la personne	65
Pour charmer les ennemis, les voleurs et les assassins	66
Un charme contre les armes à feu	66
Un autre [charme] pour la même chose	67
Protection contre tous les types d'armes	67
Un charme contre les fusillades, les coupures ou les dangers	67
Charmer les fusils et autres armes	68
Pour éviter d'être trompé, charmé ou ensorcelé, et pour être tout le temps béni	69
Différentes façons de parvenir à la même chose	70
Une autre façon de faire la même chose	70
Une autre orientation similaire	71
Un autre comme ça	71
Un autre comme ça	72
Un charme très efficace	72
Un charme très sûr et fiable	72
Un bon charme contre les voleurs	72
Comment récupérer les biens dérobés	73
Un charme bien utilisé	74
Un autre charme contre les armes à feu	74
Un charme pour avoir le dessus sur un homme en lui volant sa virilité	74
Une recette pour détruire des colleboles ou les puces de terre	75
Une bénédiction pour et contre tous les ennemis	75
Une bénédiction contre les ennemis, la maladie et la malchance	75
Le talisman	76

POW WOWS - Le Hoodoo de Pennsylvanie

Pour se protéger d'un meurtrier.....	78
Pour contraindre un voleur à rapporter les biens volés.....	78
Un charme contre la poudre et la balle.....	78
Jour de malchance pour chaque mois.....	80

Appendice **83**

<u>Les Hex Sign et leur symbolisme</u>	83
Sens implicite des symboles et de la culture.....	83
Quilt trail ou barn quilt.....	85
Interprétation des couleurs.....	86
Interprétation des animaux, plantes et motifs des Hex Sign.....	86
Signification des attaches.....	92

Bibliographie **93**
